

**Ministère des relations extérieures et du culte**

Le 19 août 2010  
DM-AM-270-10

Monsieur le Secrétaire général,

J'ai l'honneur de me référer au document intitulé « Preliminary information indicative of the outer limits of the continental shelf and description of the status of preparation of making a submission to the Commission on the Limits of the Continental Shelf, Republic of Nicaragua » que la République du Nicaragua a présenté au Cabinet du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, le 7 avril 2010, et qui a été publié sur le site Web de la Commission des limites du plateau continental : [http://www.un.org/depts/los/clcs\\_new/commission\\_preliminary.htm](http://www.un.org/depts/los/clcs_new/commission_preliminary.htm).

La République du Costa Rica tient à informer l'Organisation que le document susmentionné présenté par la République du Nicaragua comprend des zones marines et sous-marines situées en mer des Caraïbes qui, en droit international, appartiennent au Costa Rica. Cette situation tient à l'absence de traité sur les limites maritimes entre le Costa Rica et le Nicaragua.

Compte tenu de ce qui précède, la République du Costa Rica formule une réserve expresse concernant l'intégralité du document susvisé et vous prie de bien vouloir faire publier la présente lettre.

(Signé) René Castro **Salazar**